

# ALL ACCESS



MAGAZINE OFFICIEL  
DU HOCKEY CLUB  
LA CHAUX-DE-FONDS  
N°5 / DÉCEMBRE 2018

**POUR  
VOTRE  
SÉCURITÉ !**

**P.06**

**L'EXPÉRIENCE  
AU SERVICE DU HCC**

ALAIN MIÉVILLE

**P.18**

**DUO  
ÉTRANGERS**

BRETT CAMERON & TIM COFFMAN

**P.28**

31

31 matches croqués à pleines dents

Partageons d'autres valeurs

BCN

HCC  
HC LA CHAUX-DE-FONDS  
DEPUIS 1919

Sponsor principal

# ALLACCESS

## « UNE CHAÎNE DE CENT MAILLONS »

J'ai eu le redoutable honneur d'être le président du HCC entre 2001 et 2005. Comme d'autres avant moi, j'ai été et je suis un maillon de l'histoire de ce club qui forme une grande chaîne. La période de ma présidence n'a pas été simple. J'ai traversé plusieurs crises. Ma priorité était que cette chaîne ne se brise pas afin que notre club parvienne à son centième. Heureusement, nous avons été aidés par de nombreuses personnes.

Est-il possible de revivre une période de gloire telle que celle des années 1960 et 1970 avec les six titres nationaux consécutifs (de 1968 à 1973) ? Une époque que j'ai bien connue et vécue. J'allais à l'école à Bonnefontaine avec René Huguenin (capitaine mythique du grand HCC) et nous jouions au hockey à l'étang des Éplatures. J'ai commencé à aimer ce sport à ce moment-là, sans penser que je deviendrais Président un jour.

Après ma présidence, j'ai continué à soutenir le club via mon rôle au Goal-club (Vice-Président). Sur la demande du Président, Alain Dubois, je suis revenu dans le club cette saison pour donner un coup de main au niveau de la gestion. On m'attribue la fonction de Directeur général, mais je ne suis pas là pour remplacer qui que ce soit. Mon rôle consiste à définir les tâches, respecter les budgets et aller de l'avant en parfaite coordination avec le Conseil d'Administration.

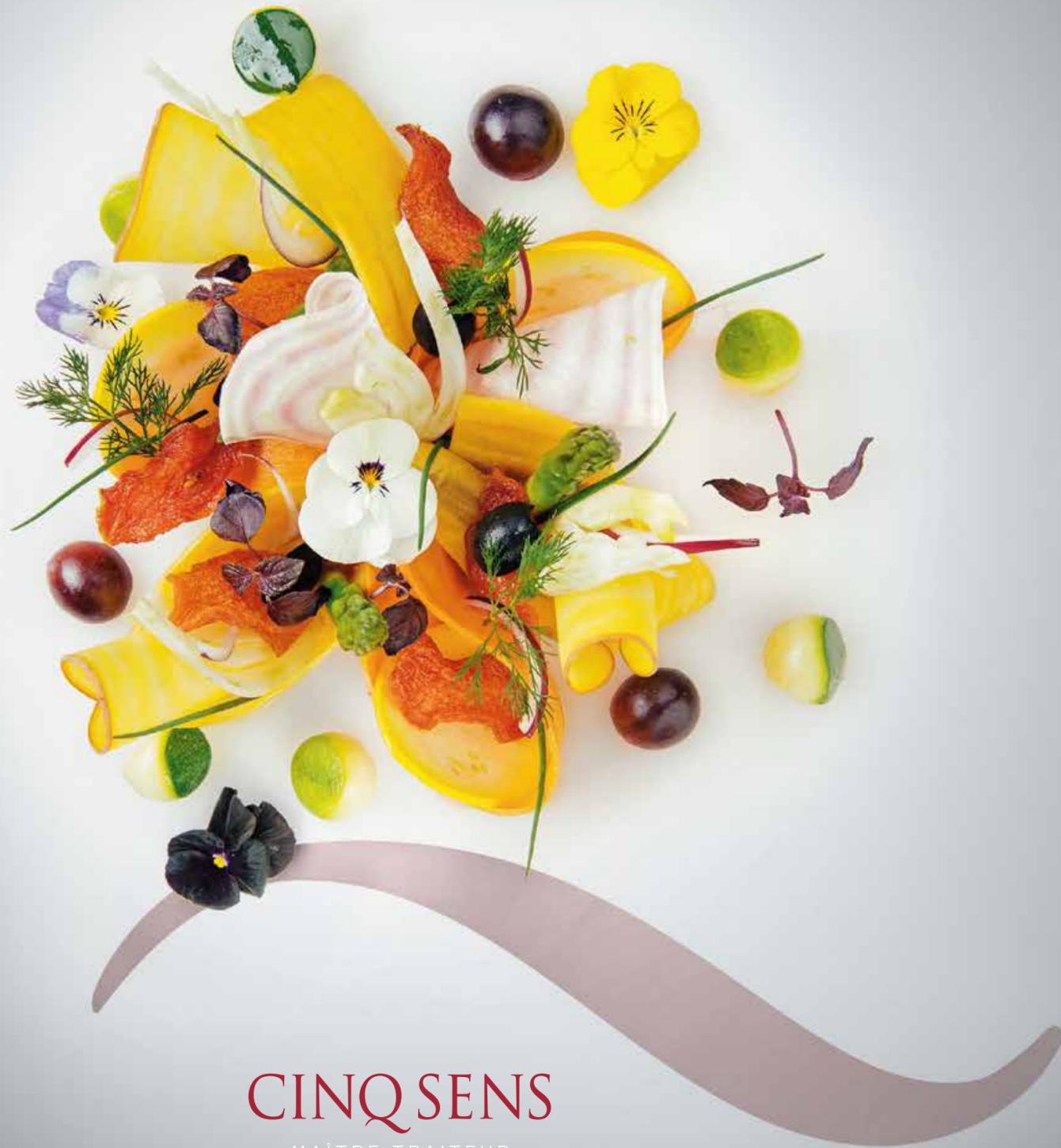
J'ai découvert un club plus professionnel avec une équipe de collaborateurs qui mouillent leur maillot. On remarque que le sport crée une osmose et cela se vérifie aussi avec les bénévoles, dont certains sont fidèles depuis de très longues années. On s'aperçoit aussi qu'il faut des moyens et une énergie cent fois plus grande qu'avant pour faire fonctionner un club comme le nôtre.

Aller de l'avant, c'est notre devise. Pendant bientôt cent ans, il y a eu des hauts et des bas et le « génie » des Montagnes neuchâteloises nous a permis de nous maintenir à ce niveau. C'est la raison pour laquelle, j'avais pris la présidence du HCC au début du siècle et celle pour laquelle, je continue de soutenir ce club mythique.

**Claude Monbaron**  
Directeur général  
HCC La Chaux-de-Fonds



ÉVEILLEZ  
VOS SENS



**CINQ SENS**

MAÎTRE TRAITEUR

SERVICE TRAITEUR / MANIFESTATION  
RESTAURATION EN ENTREPRISE / RESTAURATION EN CRÈCHE  
ET ACCUEIL PARASCOLAIRE / VENTE DE FOIE GRAS

CINQ SENS / MAÎTRE TRAITEUR / Rue de l'Industrie 6 / CH - 2046 Fontaines (NE)  
Tél. +41 32 854 21 00 / Fax +41 32 854 21 09 / E-mail info@cinq-sens.ch

## SOMMAIRE



06

**POUR VOTRE SÉCURITÉ**

10

**TAC AU TAC**  
CHRISTOPHE BAYS

13

**L'HOMME DE L'OMBRE**  
CLINT THORNTON

17

**LA PRÉPARATION  
PHYSIQUE**



18

**L'EXPÉRIENCE  
AU SERVICE DU HCC**  
ALAIN MIÉVILLE

24

**LES BONS PLANS**  
ARNAUD SCHNEGG

26

**ALLÔ, DOCTEUR ?**



28

**DUO ÉTRANGERS**  
BRETT CAMERON & TIM COFFMAN

35

**LA PLAYLIST**  
GAËTAN AUGSBURGER

37

**UN CAPITAINE  
EXEMPLAIRE**  
BORIS LEIMGRUBER

40

**ENSEMBLE,  
DEPUIS UN SIÈCLE**  
100 ANS DU HCC

42

**LA NOUVELLE  
STRUCTURE DU MOJU**

46

**ÉVÉNEMENTS**



PHOTO PASCAL HUMBERT

# POUR VOTRE SÉCURITÉ !

AU SEIN DE L'ORGANISATION DU HCC, LA SÉCURITÉ EST CERTAINEMENT LE GROUPE LE PLUS IMPORTANT DANS L'ORGANIGRAMME DU CLUB, PUISQU'ILS SONT ENTRE 40 ET 50 PERSONNES, EN FONCTION DES MATCHS, À ŒUVRER, NON PAS POUR ENQUIQUINER LES SPECTATEURS, MAIS TOUT SIMPLEMENT AFIN QUE CEUX-CI PUISSENT ASSISTER À UN SPECTACLE EN AYANT DU PLAISIR À SE RENDRE À LA PATINOIRE.

PAR JEAN DREIER

Si en général, les portes de la patinoire ouvrent une heure avant le début des matchs (90 minutes pour les gros matchs), le personnel du service de sécurité est depuis plus longtemps à pied d'œuvre afin de contrôler et préparer les alentours de la patinoire, mais aussi l'intérieur de celle-ci.

En effet, il s'agit en premier lieu d'assurer que l'accès à la patinoire soit régulé par les personnes chargées des différents parkings. Cette tâche est assumée depuis deux saisons à présent par le club, ce qui a nécessité de faire appel à une dizaine de personnes supplémentaires par match.

Il convient également de contrôler les gradins afin d'évacuer les objets qui auraient échappé à l'attention des agents d'exploitation (ou hommes de piste), plus particulièrement lorsque ceux-ci doivent se concentrer sur la préparation de la surface de glace. Le personnel de la Sécurité veille également à ce que personne ne resquille en entrant dans la patinoire avant l'heure.

L'équipe de Sécurité prépare également l'accès au secteur visiteurs, à l'aide de barrières dont le nombre va dépendre du risque engendré par l'adversaire, notamment si celui-ci se déplace avec des supporters en plus ou moins grand nombre.

**« SI ON FRÔLE LE RISQUE ZÉRO AVEC LES CLUBS FERMES COMME GCK, ZOUG ET TICINO, IL N'EN EST PAS DE MÊME AVEC DES CLUBS COMME AJOIE, OLTEN OU LANGENTHAL. »**

Alors que les spectateurs commencent à s'agglutiner devant les portes, la Sécurité prépare les lieux d'accès à la patinoire. C'est un peu le moment où chacun espère que le système informatique ne va pas planter, surtout qu'il contrôle le système des tourniquets, passage obligé pour tous les spectateurs. Les portes ne seront ouvertes au public que si cela fonctionne parfaitement !

Dès l'ouverture des portes, c'est le grand rush sur les quatre points d'accès (restaurant, porte sud, porte centrale et porte visiteurs). En plus de vous aider à franchir les tourniquets, le personnel est chargé de fouiller les spectateurs, notamment les sacs. Il faut relever que le personnel n'a pas le droit de mettre les mains dans votre sac, seulement d'y jeter un œil. Plus loin, du personnel veillera également à ce que les places assises soient accessibles aux personnes munies du bon sésame.





PHOTO PASCAL MUMBERT

Dès le début du match, l'effort va se porter sur la sécurité intérieure, notamment en dirigeant les spectateurs vers les bonnes places, en empêchant aussi ceux-ci de s'attrouper sur les coursives destinées à l'évacuation. Il y a toujours des irréductibles qui voudront s'installer le long du plexiglas. Ensuite, il faut s'assurer que tout se déroule pour le mieux durant le match. C'est là que le personnel de la Sécurité doit savoir faire preuve de tact et de sang-froid.

Il est bon de rappeler que la Patinoire des Mélèzes est un lieu privé. La police ne peut intervenir que sur demande du Chef de la Sécurité, si des débordements ne pouvaient être maîtrisés par les bénévoles. À la fin du match, la Sécurité veille encore à ce qu'aucun objet n'ait été oublié par les spectateurs. Il faut aussi assurer la sécurité à l'extérieur, jusqu'au départ des supporters adverses.

Durant et après les matchs, quelques membres de la Sécurité veille à la tranquillité des personnes qui fréquentent le Bar du Goal-Club.

Le travail du Chef de la Sécurité ne s'arrête pas non plus lorsque les lumières des Mélèzes s'éteignent. Celui-ci doit en effet rendre un rapport à la Ligue nationale, décrivant le déroulement du match. En amont, le Chef de la Sécurité organise également la présence des forces de l'ordre, en fonction du risque engendré par le club visiteur, mais aussi et surtout par les annonces obligatoires qui doivent être faites lors de déplacements organisés par les fans adverses. ●

**50** Effectif total de l'équipe

**18** « Gilets orange » par match en moyenne

**12** « Gilets jaunes » par match en moyenne

**10** personnes dédiées aux parkings par match  
caméras de surveillance, dont 4 à l'intérieur de la patinoire

### SOURIEZ, VOUS ÊTES FILMÉS !

Le PC de la sécurité, situé près des loges « Fondue » est le vrai nid d'aigle depuis lequel le responsable de la Sécurité et son adjoint surveillent le comportement des spectateurs. À l'aide des caméras, les fauteurs de trouble et les lanceurs d'objets seront identifiés.

### CAPACITÉ DE LA PATINOIRE

On ne verra plus d'affluence comme les 6'800 personnes qui avaient rempli la patinoire lors de la dernière ascension en 2001. Avec les ajustements liés aux directives de sécurité, la patinoire a subi passablement de changements, ainsi qu'avec l'ajout de places assises au-dessus de la Buvette Pop-Corn, puis par la suite de la construction de la Terrasse, avec pour corolaire la réduction drastique du secteur visiteur qui a été divisé par cinq. Lors de la visite de Davos, la limite avait été fixée à 4'900 spectateurs.

### ORGANIGRAMME DE LA SÉCURITÉ

Le Chef de la Sécurité, est assisté par deux adjoints. Ce trio coordonne le travail du Responsable des parkings et des quatre responsables de porte/secteur, lesquels supervisent leurs équipes respectives.

### LES « GILETS JAUNES »

Ce sont les personnes qui contrôlent et aident les spectateurs aux entrées. Ils contrôlent également l'accès aux tribunes et aux loges.

### LES « GILETS ORANGE »

Ils assurent la sécurité à l'intérieur de la patinoire. Ce sont eux qui interviennent auprès des fauteurs de troubles, que ce soit par le jet d'objets ou lors d'éventuels affrontements. Ils travaillent en collaboration avec les secouristes en cas de besoin. Ils assurent également la sécurité à l'extérieur de la patinoire et collaborent avec la Police neuchâteloise.

### L'ÉQUIPE DES PARKINGS

Ils assurent le parage des véhicules aux endroits autorisés et veillent au respect des règles de circulation. Leur travail se termine en général quelques minutes après le début du match.

### LA SÉCU EN DÉPLACEMENT

Selon les demandes de la Ligue nationale, les clubs délèguent au minimum deux personnes de la Sécurité. Si le déplacement ne présente aucun risque, il est toutefois possible de s'arranger avec la sécurité du club recevant. Leur mission est de surveiller les fans visiteurs et d'assurer le dialogue avec la sécurité locale.



**100**

1919 - 2019



## CÉRÉMONIE D'OUVERTURE DU 100<sup>E</sup>

02 FÉVRIER 2019 - 17H45

## HCC VS LANGENTHAL

PATINOIRE DES MÉLÈZES



### PROGRAMME:

**17H45 : PARTIE OFFICIELLE / 18H00 : SPECTACLE SUR GLACE**  
**PASCAL DANIEL : LES NEIGES DU KILIMANJARO - PIERRE GROSCOLAS : LADY LAY**  
**JEAN-PIERRE MADER : MACUMBA**  
**19H45: COUP D'ENVOI DU MATCH / VINTAGE HCC AUX ANCIENS**  
**ABATTOIRS EN COLLABORATION AVEC RTN**

WWW.HCCNET.CH



# TAC

## AVEC CHRISTOPHE BAYS

PAR MAUDE MAZZOLENI

# AU CAT

**Ton parfum de glace préféré :**  
Chocolat

**Ton style musical :**  
Rock'n'Roll

**Ton gardien de référence :** Cristobal Huet

**Un endroit pour un week-end entre potes :**  
Budapest

**Ton dimanche idéal :**  
Être au bord du lac

**Ton dernier séjour à l'étranger :** Turquie

**Matière préférée à l'école :** L'anglais

**Raison de ton dernier fou-rire :**  
Des souvenirs avec des amis

**Un objectif :** Faire le tour du monde

**Ta première voiture :**  
Une Ford Fiesta

**Ton pire cauchemar :**  
Oublier de me présenter à un match

**Une couleur que tu n'aimes pas porter :**  
Le rose

**Une équipe que tu aimes affronter :**  
CP Berne

**Lausanne ou Genève ?**  
Lausanne pour ma famille

**Paëlla ou Couscous ?** Paëlla

**Extraverti ou calme ?** Plutôt calme

**JO d'été ou d'hiver ?**  
JO d'été

**Instagram ou Facebook ?** Instagram

**Maillot bleu ou blanc ?** Le blanc

« **TON PARFUM DE  
GLACE PRÉFÉRÉ :  
CHOCOLAT** »



**Un défaut que tu n'aimes pas :**  
La paresse

**Un coéquipier qui t'as impressionné :**  
Oliver Setzinger

**Ton hobby hors hockey :**  
Faire/voir de la moto

**Un instrument de musique :**  
La guitare

**Une ville à conseiller :**  
Prague

**L'objet dont tu ne te sépares jamais :**  
Mon portable

**Un don caché :**  
Mes pizzas faites maison

**Ton coéquipier le plus timide :**  
David Prysi

**Ton passe-temps dans le car :**  
La musique et la nourriture

**L'expérience la plus folle que tu aies faite :**  
Un safari



PHOTO: K. DILL / CBAYS

« **Quand l'émotion prend  
une autre dimension** »

**Sonorisation (line-array) / Eclairage (LED)  
Vidéo (écran LED, mapping, vidéoprojection)  
Mobilier (tables rondes, mange-debout)**

**Location, vente, installations, études et réalisations.**

**SLEN.ch**  
Sonorisation, Lumière, Événements...

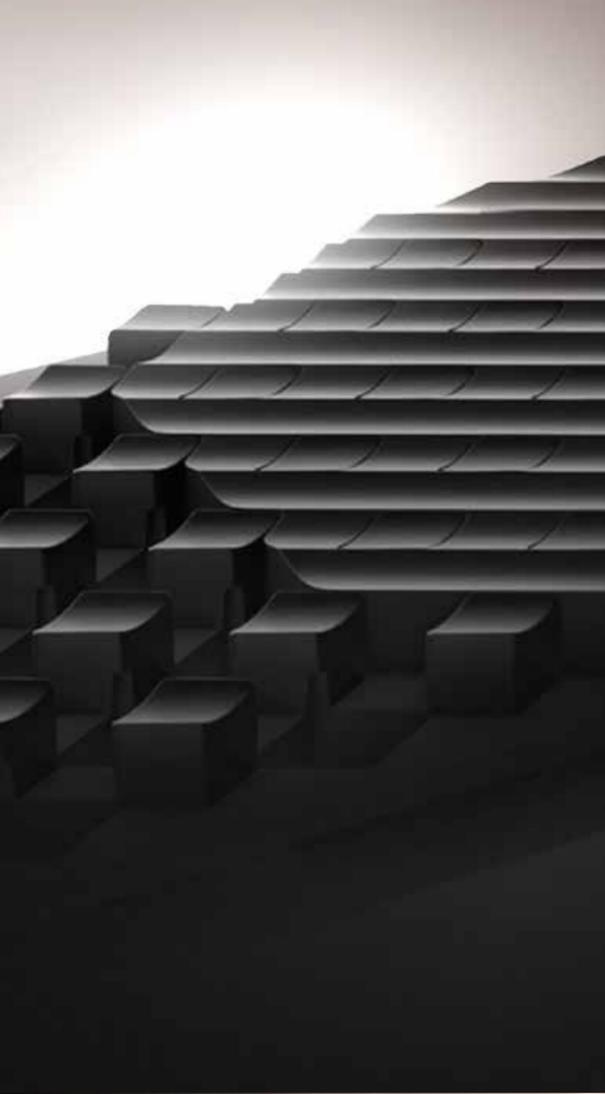


PHOTO: M. HENRY / C. THORNTON

# CLINT THORNTON

## L'HOMME DE L'OMBRE

PHOTO: M. HENRY / C. THORNTON

PAR MYRIAM WITTWER

Sur le banc du HCC, il y a le boss, Serge Pelletier, et l'assistant, Clint Thornton. Regard franc, sourire éclatant, le Canadien est un homme discret et passionné qui préfère nettement parler de son travail que de lui-même.

Ancien portier, même s'il n'aime pas revenir sur sa carrière de joueur, Clint Thornton a affûté son regard sur le jeu à cette époque. « Le gardien voit tous les matchs, qu'il soit dans sa cage ou sur le banc. C'est ce qui m'a enseigné les bases du coaching. J'ai pu voir comment le jeu se développe. C'est toujours valable aujourd'hui, même si tout a beaucoup changé. Ça va plus vite, plus fort et les joueurs ont davantage de talent. »

À 35 ans, Clint Thornton a déjà une belle expérience d'entraîneur derrière lui. Une carrière qui a commencé comme bénévole pendant une dizaine d'années, avant de devenir un métier. « Pour moi, c'était un hobby et une façon de redonner au sport tout ce qu'il m'avait donné. Ce n'est que quand j'ai rencontré mon épouse, il y a 7 ou 8 ans, qu'elle m'a convaincu d'en faire ma profession. J'ai pris un poste dans un club de hockey mineur et cinq ans plus tard, je débarquais en Europe. » L'aventure sur le Vieux continent a commencé en Hongrie, où Clint Thornton, sa femme, sa belle-fille et son fils ont vécu pendant deux ans. « Notre garçon n'avait que cinq semaines quand nous avons quitté le Canada. La transition a été difficile au départ, mais c'est de plus en plus facile, » raconte-t-il. « La Chaux-de-Fonds est un bel endroit pour élever nos enfants, c'est bien pour eux si nous pouvons rester ici quelques années. »



PHOTO: P. HUMBERT / C. THORNTON

BRASPORT | GROUP

BRASPORT GROUP  
Crêt-Rosel 10 - CP  
CH - 2300 La Chaux-de-Fonds  
+41 32 967 70 60  
info@brasport-group.com

www.brasport-group.com

MÉTHODE TRADITIONNELLE

*Mauler*

MAISON FONDÉE EN 1829



NOMBREUSES IDÉES  
CADEAUX POUR LES FÊTES

VENTE DIRECTE AU CAVEAU

Visite des caves sur réservation  
Caveau Mauler • Le Prieuré St-Pierre • 2112 Môtiers/NE • Tél. 032 862 03 03

[www.mauler.ch](http://www.mauler.ch)



PHOTO: E. GUARANTA / S. PELLETIER & C. THORNTON

Au HCC, le travail ne manque pas. Clint Thornton se décrit comme homme à tout faire. Il visionne notamment les vidéos des matchs et sélectionne les extraits pour Serge Pelletier. Il s'occupe également des défenseurs dont il gère le banc pendant les rencontres. « Mon job consiste à alléger autant que possible le quotidien de Serge. C'est lui le patron, mais nous travaillons ensemble. Les discussions sont très ouvertes. Je suis là pour le contredire et trouver les trous dans le plan de jeu. Pour qu'ensuite, nous sachions comment atteindre nos objectifs. » Il faut dire que travailler avec un entraîneur de la trempe de Serge Pelletier a été un élément motivateur pour Clint Thornton. L'occasion pour le Canadien d'acquiescer de l'expérience et de découvrir le Championnat de Suisse avec un Coach et un Directeur sportif — Loïc Burkhalter — qui cumulent plus de 40 ans au plus haut niveau national à eux deux.

S'il ne ressent pas de pression face au centenaire du club qui approche, Clint Thornton est persuadé que l'équipe est capable de grandes choses. Mais il garde la tête sur les épaules et rappelle que l'objectif reste une place dans les quatre premiers de la saison régulière, pour commencer les Play-offs à domicile. Pour la suite, « il faudra se créer des opportunités. Est-ce que je pense que l'équipe est assez forte pour remporter le championnat? Oui, je le crois, mais beaucoup de choses doivent se mettre en place pour y parvenir. »



PHOTO: E. GUARANTA / C. THORNTON



PHOTO: E. GUARANTA / C. THORNTON

**« LE GARDIEN VOIT TOUS LES MATCHS, QU'IL SOIT DANS SA CAGE OU SUR LE BANC. C'EST CE QUI M'A ENSEIGNÉ LES BASES DU COACHING. »**

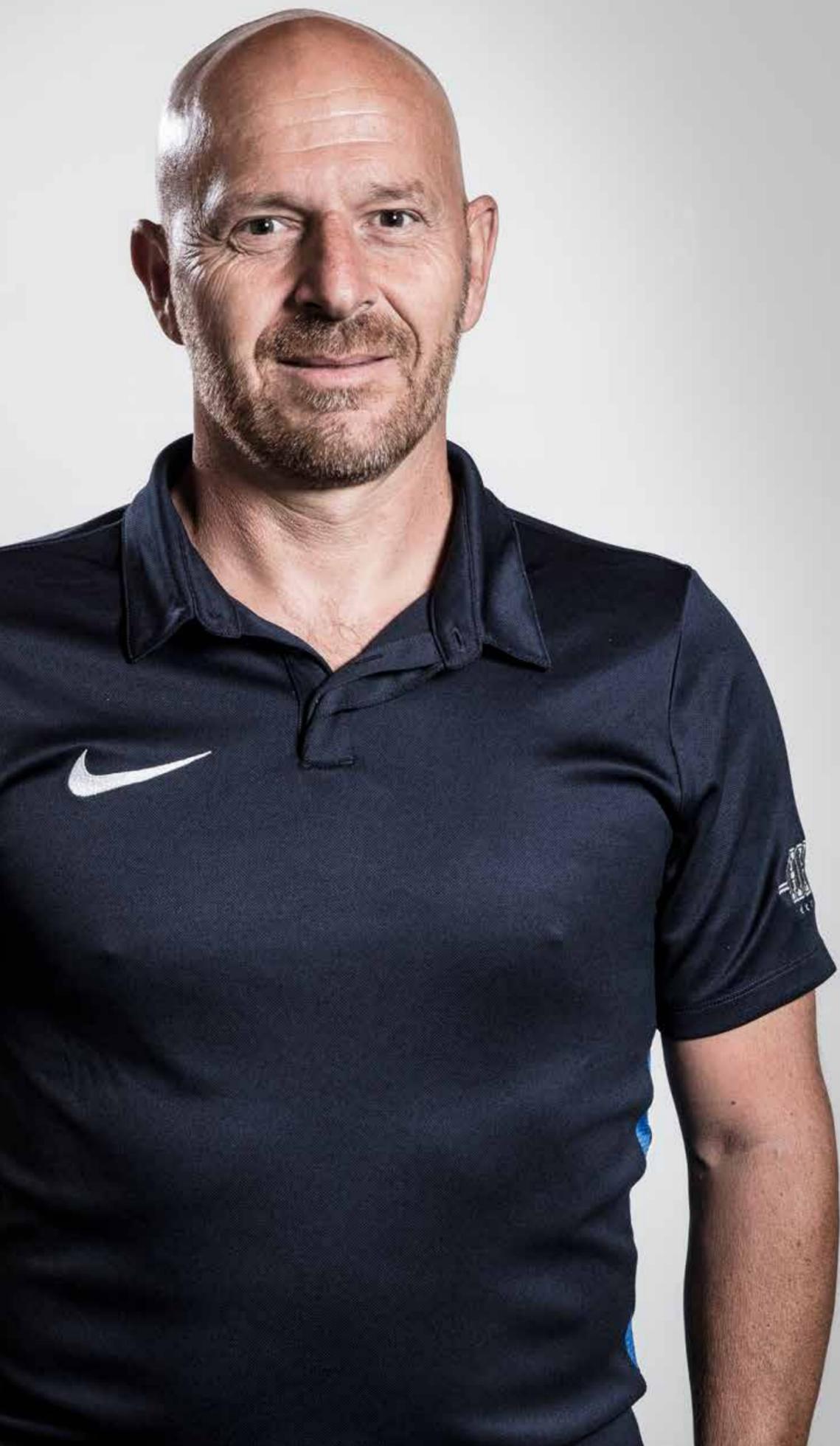


PHOTO KADU / D. GINDRAUX

# LA PRÉPARATION PHYSIQUE



PAR YOAN FLEURY

Les sportifs professionnels d'aujourd'hui sont d'abord des athlètes qui entretiennent leur corps et leurs capacités physiques. Les joueurs du HCC n'échappent pas à la règle et le préparateur physique du club, Dominique Gindraux, nous explique en quoi cette étape est passionnante et primordiale afin de bien préparer l'équipe à la compétition. Trois axes sont utilisés lors de la saison régulière: la prévention des blessures, la récupération et le maintien des qualités physiques.

Durant la saison, le but est principalement de maintenir les qualités physiques des joueurs alors qu'en présaison l'objectif sera plutôt de les améliorer. Avec la succession des matchs et les différents temps de jeu de chaque joueur, il y a aussi un travail d'adaptation des charges lors de la récupération. Les joueurs moins utilisés sur la glace passeront généralement plus de temps en salle de force par exemple. Dominique Gindraux a pour objectif en saison régulière d'individualiser le travail physique à l'intérieur de l'équipe.

Ce travail physique chez les hockeyeurs et plus spécifiquement ceux du HCC concerne plusieurs domaines. Un hockeyeur bien préparé doit être fort en termes de masse musculaire, afin de se protéger des charges, tout en restant athlétique. Il doit être en plus de cela rapide, explosif et capable de supporter des efforts brefs, mais très intenses. La souplesse et la mobilité articulaire sont aussi deux aspects travaillés qui permettent d'éviter certaines blessures.

Un joueur de hockey sur glace doit être de surcroît capable de prendre les bonnes décisions au bon moment. Il doit recevoir une information, l'interpréter et donner la réponse motrice adéquate en très peu de temps.

Si l'aspect de son métier qu'il aime le moins concerne les blessures et ce qu'il aurait pu travailler avec le joueur afin de les éviter, Dominique Gindraux sait aussi que la préparation physique présente plusieurs avantages. Elle permet notamment aux joueurs de se sentir mieux dans leurs patins et d'être plus performants sur la glace. Selon lui, il y a un impact psychologique non négligeable sur les joueurs qui sont bien préparés physiquement.

Même si en tant que spectateurs nous observons principalement les résultats de ce métier de l'ombre, gardons à l'esprit toute son importance. ■

## LA ROUTINE D'AVANT-MATCH DE THOMAS HOFFMANN



« GÉNÉRALEMENT À MIDI JE MANGE DES PÂTES AVEC UN PEU DE VIANDE ET ENSUITE JE REGARDE QUELQUES ÉPISODES D'UNE SÉRIE AVANT DE FAIRE UNE SIESTE D'UNE HEURE. À MON RÉVEIL, JE MANGE À NOUVEAU DES PÂTES, MAIS EN MOINS GRANDE QUANTITÉ AVANT D'ALLER AU MATCH »



# ALAIN MIÉVILLE,

L'EXPÉRIENCE  
AU SERVICE DU HCC

PHOTO: EDUARDO/A. MIÉVILLE



PHOTO: EDUARDO/A. MIÉVILLE

**L'ANNONCE DE SON TRANSFERT AU HCC À L'ENTRE-SAISON A FAIT GRAND BRUIT ET A RÉJOUI DE NOMBREUX FANS DU CLUB NEUCHÂTELOIS DE SWISS LEAGUE. L'EXPÉRIMENTÉ ATTAQUANT ALAIN MIÉVILLE ÉVOLUE SOUS LES COULEURS DU HCC DEPUIS LE DÉBUT DU CHAMPIONNAT. L'HOMME DE 33 ANS, QUI A LONGTEMPS ÉVOLUÉ DANS L'ÉLITE DU HOCKEY SUR GLACE HELVÉTIQUE, A SIGNÉ UN CONTRAT PORTANT SUR LES TROIS PROCHAINES SAISONS AVEC LE HCC. IL EST L'UN DES HOMMES-CLÉS DE L'ÉQUIPE FANION.**

BERTRAND BOILLAT

« Celui qui renonce à devenir meilleur cesse déjà d'être bon ». C'est une citation qu'apprécie le joueur de centre, arrivé en provenance de Lausanne et donc de la National League. « Ma venue ici est le fruit d'un tout. En National League, c'était difficile de retrouver quelque chose qui me convenait, avec la saison 2017/18 que j'ai faite. Et, en Swiss League je ne me voyais pas aller ailleurs qu'au HCC, un club pour lequel j'ai déjà joué dans le passé. En parallèle, je prépare ma reconversion professionnelle » avance ce conseiller à la clientèle depuis juillet dernier au sein d'une assurance. Et ce hockeyeur, gaucher, de poursuivre : « Je ne voulais pas non plus déménager ». Sur le plan privé, Alain Miéville est papa de deux filles (Lyna 4 ans et Alyssa 7 ans) et marié à Céline. La famille réside à Goumoens-la-Ville dans le canton de Vaud.

**« ON VISE QUELQUE CHOSE DE TRÈS BIEN, ON A TOUT EN MAINS »**

Les tractations entre les différentes parties ont plutôt rapidement abouti, à en croire notre interlocuteur. « Loïc Burkhalter a pris contact avec moi au début de l'année 2018. J'ai eu une bonne discussion avec lui, la situation

était claire quand je l'ai rencontré pour la première fois. Il m'a dit qu'il voulait monter une formation compétitive. Et après, ça s'est décidé assez vite. Il faut dire aussi que c'est une année importante pour le club qui fête son centenaire. Sportivement, c'est également intéressant, car on vise quelque chose de très bien. On a tout en mains avec deux très bons gardiens, une bonne défense et quatre lignes d'attaque qui peuvent faire la différence. On est donc assez complet ».

Le matricule 18 du HCC a signé jusqu'au terme de l'exercice 2020/21 avec les Abeilles. Pourquoi s'être engagé sur une telle période ? « Parce qu'il y a le centenaire à cheval sur deux saisons et je pense qu'on aura donc une bonne équipe sur cette période-là. D'un autre côté, j'ai un objectif personnel, c'est d'arriver à 1'000 matchs en Ligue nationale. Avec ce contrat, je serai ainsi assez proche de ce chiffre. Cela va dépendre des Play-offs » affirme celui qui mesure 180 centimètres et qui pèse 82 kilos. L'éventuelle prolongation de son contrat est – à l'heure actuelle – de la musique d'avenir. « Il faudra voir avec ma famille, en fonction de ma reconversion professionnelle, mais aussi selon mes performances sportives qui vont dicter la suite » estime Alain Miéville.

AVEC VOTRE  
ABONNEMENT  
DU



# BÉNÉFICIEZ DE CONDITIONS FLOTTE CITROËN EXCEPTIONNELLES !



Citroën C5 Aircross

**garages hotz s.a.**  
Tél. 032 864 61 61  2105  
Travers  
[www.garages-hotz.ch](http://www.garages-hotz.ch)



## « PRODUIRE OFFENSIVEMENT ET ÊTRE DÉCISIF »

En tous les cas, le multiple Champion de Suisse de deuxième division (deux fois avec Bienne en 2006/07 et 2007/08 et deux fois avec Lausanne en 2008/09 et 2009/10) a encore faim de sacre. « Un titre avec le HCC, ça serait bien, mais on n'y est vraiment pas encore. Il n'existe pas de recette miracle pour décrocher le trophée, il y a tellement de facteurs qui entrent en ligne de compte. Il faut y aller petit à petit, travailler quotidiennement, faire les détails justes aux entraînements et aux matches. C'est comme cela qu'on progresse pour aller loin. La Swiss League est très compétitive. Notre premier objectif est de terminer dans le top 4 à la fin de cette saison régulière. Après, en Play-off, tout sera ouvert. Si on dispose d'une formation au complet lors des séries finales, on aura nos chances » admet Alain Miéville.

Ce dernier a joué de nombreuses années à l'échelon supérieur, depuis le millésime 2003/04 pour le compte notamment de Fribourg-Gottéron, Bienne, Ambri-Piotta et Lausanne. Il sait que pas mal d'attentes reposent sur ses épaules ici. « Le plus important, c'est que l'équipe gagne. Mon rôle sur la glace est de produire offensivement, d'être décisif et que ma ligne soit performante. En ce début de saison, mes statistiques personnelles ne sont pas incroyables » détaille le joueur formé à Fribourg-Gottéron, rencontré le 12 octobre. Et en dehors de la glace, qu'entend-il apporter à ses coéquipiers ? « Mon expérience et montrer l'attitude de travail aux plus jeunes pour qu'ils puissent jouer en National League, car la Swiss League peut être un tremplin pour eux » argumente Alain Miéville.

## « RENDRE LES GENS HEUREUX »

Le trentenaire se sent bien avec ses camarades chaux-de-fonniers. « Mon intégration s'est bien déroulée. Je connaissais déjà plusieurs joueurs, Arnaud Jaquet, Gaëtan Augsburg, Jérôme Bonnet, Adam Hasani, Christophe Bays ou encore Philipp Wetzl, ce qui a facilité les choses » annonce-t-il. Et comment est l'ambiance dans le vestiaire du HCC ? « Pour l'instant, ça se passe bien. Tout le monde est conscient du travail à effectuer pour atteindre l'objectif » analyse Alain Miéville, affirmant par ailleurs que le soutien du public est bon.

De bon augure pour la suite de la saison, qui coïncidera donc avec le 100<sup>e</sup> anniversaire du club. En guise de conclusion, Alain Miéville s'adresse à toutes les personnes qui gravitent autour du HCC (fans, dirigeants, sponsors, bénévoles, staff, etc.). « On va tout faire pour donner une image positive du club. On va essayer de rendre les gens heureux ».



## ALAIN MIÉVILLE SUR LE GRIL

**REPAS D'AVANT-MATCH, DES PÂTES OU DU RIZ ?** Des pâtes

**AVANT UNE RENCONTRE, CALME OU NERVEUX ?** Calme

**AU NIVEAU MUSICAL, PLUTÔT RAP OU ROCK ?** Rap

**PATIN GAUCHE OU DROIT ATTACHÉ EN PREMIER ?** Toujours le patin gauche. C'est une habitude, pas une superstition

**SUR LA PALETTE DE LA CANNE, TOILE BLANCHE OU NOIRE ?** Toile blanche

**DANS LE VESTIAIRE, DISCRET OU PINCE-SANS-RIRE ?** Cela dépend des jours, mais je vais plutôt dire discret

**SUR LA GLACE, PROVOCATEUR OU PROVOQUÉ ?** Les deux (dit d'un air malicieux)

**PLUTÔT BUTEUR OU PASSEUR ?** Passeur

**À LA MAISON, BORDÉLIQUE OU ORDONNÉ ?** Au milieu. Je n'aime pas le bordel, mais je ne suis pas le plus organisé non plus

**AVEC VOS ENFANTS, PAPA POULE OU PLUTÔT DISTANT ?** Un peu les deux. J'aime bien m'occuper de mes filles

**DANS LA VIE DE TOUS LES JOURS, PATIENT OU IMPATIENT ?** Plutôt patient

**VIN OU BIÈRE ?** Le vin rouge

**FILLES :** blonde, brune ou rousse ? Les trois (dit en rigolant)

100  
1919-2019

## OFFRE SPÉCIALE POUR LE CENTENAIRE DU HCC

Sur présentation de ce magazine AllAccess n°5, Stehlin Opticiens vous offre un rabais de 20% sur tous vos achats durant l'année 2019.

# AU SERVICE DE VOTRE VUE

**C'EST DANS UN DÉCOR COMPLÈTEMENT RÉNOVÉ EN DÉBUT D'ANNÉE 2018 QUE VOUS SEREZ ACCUEILLIS EN FRANCHISSANT LE PAS DE PORTE DE STEHLIN OPTICIENS. SITUÉE DANS UN IMMEUBLE HISTORIQUE DE LA VILLE, L'ENTREPRISE OFFRE NON SEULEMENT UNE GAMME DE PRODUITS À LA PORTÉE DE TOUT LE MONDE, MAIS ÉGALEMENT UN SERVICE DE PROXIMITÉ ET DE QUALITÉ.**

Après une formation suivie de 1984 à 1988, et fort du CFC d'opticien obtenu au terme de celle-ci, Nicolas Stehlin travaille dans différentes entreprises avant de créer sa propre société en 2002, en reprenant le fonds de commerce du magasin Oberli, situé alors à Léopold-Robert 15. C'est ainsi que naît Stehlin Opticiens Sàrl. À l'étroit dans ces locaux, l'entreprise déménage en 2006 de quelques dizaines de mètres pour intégrer son écrin actuel, à la rue Neuve 11.

À fin 2014, Nicolas Stehlin reprend le magasin Clairvue à Neuchâtel, géré jusqu'à lors par son ancien maître d'apprentissage, et crée ainsi une nouvelle entité. « Un essai affectif » selon le nouveau propriétaire des lieux.

En se partageant entre les deux magasins, et avec l'appui de deux collaboratrices, Nicolas Stehlin entend travailler dans le but unique de servir ses clients, en privilégiant la proximité et la qualité.

## DE L'OPTIQUE TRADITIONNELLE...

À l'instar de bon nombre de magasins d'optique, Stehlin Opticiens étend sa gamme de prestation de l'examen complet de la vue, à la fourniture de lunettes de vue, de lunettes solaires et de lentilles de tous types.

Afin d'éviter la pression des grands fournisseurs, Stehlin Opticiens préfère travailler avec des marques de montures différentes et de niche.

Au niveau des verres, l'Entreprise travaille avec une marque de qualité, Zeiss.

Pour se démarquer de ses concurrents des grandes chaînes, l'Entreprise assure elle-même le montage des lunettes, ainsi que leur réparation.

## ...À L'OPTIQUE DE SÉCURITÉ AU SEIN DES ENTREPRISES

C'est un service unique qu'offre depuis quelques années Stehlin Opticiens.

En effet, l'entreprise s'est spécialisée dans le domaine de la sécurité au travail et fournit des lunettes de protection corrigée, avec un certificat de conformité selon les directives EN166.

Nicolas Stehlin se déplace ainsi dans les locaux des entreprises afin de procéder à des examens complets de la vue ou de simples dépistages visuels.

Ce service en pleine croissance permet à Stehlin Opticiens d'offrir des solutions adaptées aux besoins des entreprises et de leurs collaborateurs.

## DES PRIX ÉQUIVALENTS AUX GRANDS CONCURRENDS

Etre indépendant et ne pas faire partie d'une chaîne de fournisseurs ne veut pas dire que les prix pratiqués sont plus chers. C'est une idée reçue que Stehlin Opticiens entend bien combattre.

Même si le métier d'opticien fait partie du giron de la santé, les prix des verres ne sont pas imposés. Dès lors, les indépendants comme Stehlin Opticiens doivent faire face à un marketing de masse des grands groupes et de leurs offres de prime abord alléchantes.

A qualité égal du produit, le prix sera pourtant identique chez un indépendant.



Il ne faut donc pas avoir peur de franchir la porte de Stehlin Opticiens, ne serait-ce que pour comparer et lever les doutes qui pourraient assaillir tout un chacun.

## UNE ENTREPRISE FORMATRICE

Stehlin Opticiens fait depuis quelques années partie des entreprises formatrices en offrant des places d'apprentissage d'opticien.

## UN NOM LIÉ AU HOCKEY CHAUX-DE-FONNIER

Le nom de Stehlin doit faire frémir les neurones des supporters peut-être plus anciens du HCC.

Nicolas Stehlin a en effet accompli toutes ses classes juniors au sein du club de la Métropole horlogère avant d'évoluer quelques saisons avec la Première Équipe du HCC en LNB, puis en Première Ligue. Il évoluera par la suite à Urdorf avant de patiner à Young Sprinters, puis à Yverdon durant une saison, avant de terminer sa carrière à Young-Sprinter. ●



**CONTACT**  
**STEHLIN OPTICIENS SÀRL**  
Rue Neuve 11,  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 / 912.56.56  
Fax 032 / 912.56.59

[contact@stehlin-opticiens.ch](mailto:contact@stehlin-opticiens.ch)

# LES BONS PLANS

D'ARNAUD SCHNEGG

SI TU DEVAIS...

... CHANGER DE SPORT, QUEL CLUB CHOISIRAI-TU ?  
Tennis Club La Chaux-de-Fonds

... FAIRE VISITER LA TCHAUX, OÙ IRAIS-TU EN PREMIER ?  
La place Espacité et sa tour

PAR MAUDE MAZZOLENI

... T'ARRÊTER BOIRE UN VERRE, TU IRAIS :

A la Brasserie de La Fontaine

... DÉFIER TON PÈRE... CE SERAIT DANS QUELLE ACTIVITÉ ? :

N'importe quelle activité sportive

... CONFECTIONNER UN PLAT POUR FAIRE CRAQUER UNE FILLE :

Un filet mignon

... NOUS DONNER UNE ASTUCE DE GRAND-MÈRE :

Du sucre candi dans une betterave contre les maux de gorge

... CONSEILLER UNE BALADE EN RAQUETTES, TU IRAIS :

À La Vue-des-Alpes

... T'INSCRIRE À UN ÉVÉNEMENT SPORTIF :

Street Hockey Cup au Locle

... ORGANISER UNE ACTIVITÉ FAMILIALE, TU FERAIS ?

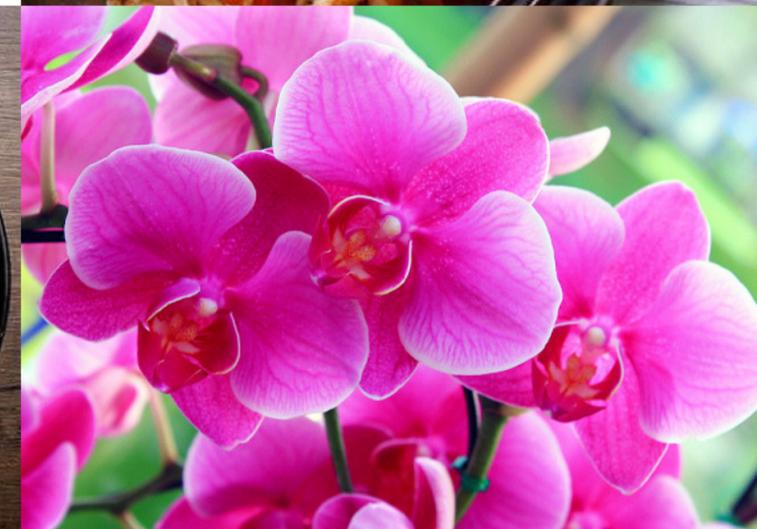
Un accrobranche



PHOTO: K. DILL / A. SCHNEGG



**BIENTÔT**  
LES FÊTES III  
MENUS SPÉCIAUX  
SERVICE  
TRAITEUR



Véritable cuisine thaïlandaise

**2322 LE CRÊT-DU-LOCLE**

**032 926 30 35**

**076 297 30 35**

LIVRAISON DE REPAS A DOMICILE

[www.siam-orchidee@bluewin.ch](mailto:www.siam-orchidee@bluewin.ch)



## LES TRAUMATISMES CRÂNIENS, CE FLÉAU

Benoît Mondou est loin d'être une exception, malheureusement. Les commotions sont une des plaies du hockey sur glace moderne. Depuis deux ans, la Ligue Suisse de Hockey sur Glace (SIHF) répertorie les blessures à la tête, mais les cas devant être signalés par les clubs, la statistique est incomplète. La Ligue espère toutefois pouvoir tirer des conclusions des chiffres obtenus de façon à lutter efficacement contre les traumatismes crâniens. Les nouvelles balustrades sont un premier pas vers davantage de sécurité. Un pas insuffisant puisque la moitié environ des chocs n'implique pas la bande. Et une part importante des charges débouchant sur une blessure n'est pas sanctionnée par une pénalité, même mineure.

# Allô, docteur?

PAR MYRIAM WITTWER

**UNE SAISON DE HOCKEY PEUT ÊTRE ÉPROUVANTE POUR LES ORGANISMES. POUR PRÉSERVER LA SANTÉ DES JOUEURS, C'EST TOUTE UNE ÉQUIPE MÉDICALE QUI EST SUR LE PIED DE GUERRE. MÉDECINS, PHYSIOTHÉRAPEUTE, MASSEUR, DENTISTES MAIS AUSSI PRÉPARATEUR PHYSIQUE : LE STAFF CUMULE DE NOMBREUSES COMPÉTENCES ET PARTAGE UNE PASSION POUR LE HOCKEY SUR GLACE ET LE HCC.**

Côté médecins, ils sont six, auxquels s'ajoutent deux dentistes, qui assurent une permanence lors de chaque match à domicile. Une présence bénévole, mais pas sans responsabilité. Après un choc, le praticien n'a que peu de temps pour prendre une décision. Le joueur touché est-il apte à reprendre du service? Met-il sa santé en danger? Il faut juger de la gravité de la blessure, mais aussi calmer les ardeurs de joueurs bien décidés à bouffer de la glace, parfois au mépris des risques. «Ils sont très résistants à la douleur et très motivés,» explique Giovanni Spoletini, «souvent, il faut les retenir quand on pense que la blessure est sérieuse et non compatible avec un retour sur la glace.»

Le médecin responsable du club sait de quoi il parle. Il était présent lorsque Benoît Mondou a subi la commotion cérébrale de trop. Celle qui a mis un terme à la carrière du Canadien. Les chocs précédents avaient amoindri ses fantastiques qualités de joueur, «petit à petit, il n'évoluait plus

à son niveau. Il a terminé sa carrière sur un dernier traumatisme crânien,» se souvient Giovanni Spoletini. «Son style de jeu, avec la tête en bas et en avant, était propice à ce type de blessure. Ce jour-là, après le choc, il était sonné. On a dû l'aider à sortir. Je l'ai accueilli au vestiaire. Il était mal, il avait des vertiges et ne récupérait pas. Je lui ai dit qu'il ne pouvait pas rejouer. Il était encore équipé, il voulait y retourner. Après un moment, il a enlevé son casque et m'a dit "c'est fini". Il était bouleversé.»

Toutes les blessures ne sont pas aussi graves, même si parfois elles fournissent leur lot d'hémoglobine. Arcades sourcilières, joues, front, autant de parties du corps qui saignent facilement. Raison pour laquelle le vestiaire est équipé pour permettre des interventions immédiates. Les points de suture peuvent être posés en toute sécurité, dans une polyclinique de poche au cœur du vestiaire. Un équipement qui peut servir aux deux équipes. Les médecins ne

se déplacent pas. Chaque club est tenu d'apporter les premiers soins pour l'adversaire lors des matches à domicile. Mais la santé des joueurs du HCC ne se gère pas uniquement au bord de la glace les jours de match. Au quotidien, ce sont le physiothérapeute et le masseur qui veillent. Ils n'hésitent pas à contacter l'un ou l'autre des médecins en cas de suspicion de blessure. Le travail de réhabilitation, quant à lui, est réalisé par l'ensemble de l'équipe médicale avec le soutien du préparateur physique et des entraîneurs. Ensemble, ils apportent aussi une écoute et un soutien aux joueurs en manque de confiance.

Tout au long de l'histoire récente du club, de nombreux médecins ont apporté leur savoir bénévolement: Harry Huber, Claude-André Moser, Jean-Emmanuel Lalive ou encore Xavier Delgadillo, pour n'en citer que quelques-uns. Tous docteurs, mais chacun avec leur spécialité, pas toujours en rapport avec le sport. Peu importe, ce qui compte, c'est la passion, la disponibilité et l'envie. Et la capacité de connaître ses propres limites pour se tourner vers un confrère quand une blessure l'exige. ■



### LE STAFF MÉDICAL DU HCC

#### MÉDECINS

Dr Karim Djebaili  
Dr Michael Fararik  
Dr Bülent Konuk  
Dr Christophe Racine  
Dr Giovanni Spoletini  
Dr Vincent Villa

#### DENTISTES

Dr Robin Jaquet, Dr François Guyot

#### PHYSIOTHÉRAPEUTE-MASSEUR

Maxime Fontaine

#### OSTÉOPATHES

Claude-Eric Sinzig

#### PRÉPARATEUR PHYSIQUE

Dominique Gindraux

# DUO ÉTRANGERS

PAR OLIVIER KURTH

## BRETT CAMERON & TIM COFFMAN : « ON SE COMPLÈTE BIEN »

Un café chacun, ils sont assis l'un en face de l'autre lorsqu'on les rejoint « au restaurant de l'Arena », comme ils disent. Un bonnet noir pour Cameron, une casquette rouge pour Coffman, deux poignées de mains solides et franches, des sourires, une vraie chaleur humaine, on devine tout de suite que le temps de l'interview va vite passer. « Bin quoi, c'est normal, on est des bons gars ! ». On rigole d'emblée, c'est bien parti ! Et, entre nous, ça fait du bien de rencontrer des gars qui n'ont pas la grosse tête.

Alors, la Suisse, La Chaux-de-Fonds, c'est comment, quand on débarque des Etats-Unis et du Canada ? « En ville, les gens sont sympas, c'est vraiment chouette, nous dit d'emblée Tim Coffman. C'est plus chaleureux qu'en Slovaquie, mais la vie y est bien plus chère ! L'Américain est célibataire – ah, tu crois que cela va durer ? nous dit-il dans un éclat de rire, mais il le vit très bien : « C'est cool, comme ça, je fais ce que je veux ! Plus sérieusement, ce serait chouette de rencontrer quelqu'un, mais l'important, c'est de garder mon focus sur le hockey ».

Brett Cameron, lui, a lié sa destinée à celle de Dakota : ils se sont mariés en mai dernier, sur une plage mexicaine. De la Norvège à la Suisse, ça fait du chemin, non ? « Aucun problème ! Dakota est ma supportrice numéro 1, et elle adore voyager. Et comme nous n'avons pas d'enfant, les choses sont faciles. Ce d'autant qu'ici, les gens sont souriants, et que la Suisse est vraiment un beau pays. Et c'est moins cher qu'en Norvège ».

On a à peine le temps de prononcer « HCC » que, déjà, ça part en rafales ! « Le but, c'est d'être champions », nous coupe d'emblée « Coff ». « Avoir un tel objectif apporte du sérieux et de la solidarité. Mais soyez-en sûrs, nous sommes très sereins » ! « Nous sommes vraiment un bon groupe, c'est vrai », enchaîne Cameron. « C'est facile de venir à la patinoire tous les jours, chacun sait ce qu'il a à faire, on le ressent vraiment. Et pour les matches, sincèrement, je suis surpris des affluences » !

Et bien, espérons qu'il le soit de plus en plus ! Car, faut-il fichtre le rappeler, c'est la saison du centenaire ! Coffman la joue cash si on

en déduit une possible pression supplémentaire : « Le club a investi pour atteindre ce but, et même si ça ne fait pas tout, l'argent est un ingrédient nécessaire à la victoire. Les transferts effectués démontrent clairement les ambitions du HCC. Pour moi, c'est limpide, il y a la place cette saison pour aller chercher le titre » !

Cameron, lui, est plus pragmatique : « Chaque saison, dans n'importe quel club, le but est de gagner ! Mais c'est vrai que c'est excitant d'être au HCC pour son centième anniversaire. Pour la motivation, c'est le top d'être dans une équipe qui a des ambitions ».

Un Américain ayant transité par la Slovaquie, et un Canadien passé par la Norvège. Un orfèvre et un puncheur : facile de se trouver ? « Loïc Burkhalter a trouvé une belle alchimie, nous dit Tim Coffman, nous nous complétons bien, et c'est parfait pour moi d'évoluer aux côtés d'un gars plus physique comme Brett. Et hop, un petit renvoi d'ascenseur, on est entre gentlemen : « C'est si facile de jouer avec Tim !, enchaîne Cameron. « Moi, j'aime bien jouer avec mon corps, et susciter la crainte des adversaires ! Nous avons deux styles différents, mais nous faisons la paire » !

Autre aspect positif, les très bonnes performances du HCC malgré ses nombreux blessés au début de la saison. « Cela démontre la profondeur de notre effectif, explique le numéro 77, cela prouve que, quels que soit les aléas de la saison, il y a les ressources pour y faire face. C'est très encourageant pour la suite ! »

« Et ça rajoute de la solidarité dans l'équipe », à entendre le top-scorer. Chacun amène un peu plus, les jeunes travaillent plus fort, il y a une belle constance dans l'effort, c'est vraiment extra » !

Oui, mais comme on dit, la saison est encore longue. Et le tandem des Abeilles entend bien peaufiner encore certains aspects du jeu. « Non, TOUS les aspects », nous coupe Cameron, « tout reste à améliorer. Nous devons nous montrer bien plus consistants et, surtout, trouver une régularité plus importante. Nous avons encore trop tendance à nous relâcher dans certaines circonstances ».

Pour Coffman, les fondations sont posées, et elles sont solides : « La structure de notre jeu, nos schémas, tout cela fonctionne bien. Reste à y ajouter encore de l'intensité, et de la vitesse, notamment dans les phases de transition. Mais ça vient gentiment » !

Et ça ne sera pas de trop pour faire face à la concurrence qui, elle aussi, a des ambitions. Pas de quoi effrayer notre duo ! « Ajoie et Olten sont des clients sérieux, c'est vrai », admet Coffman, « mais quitte à vous surprendre, je ne vois ni Viège, ni Langenthal » ! « Et de toute façon, peu importe », rajoute Brett Cameron, « nous, ce que l'on veut, c'est croiser bientôt le dernier de National League ! »

C'est dit dans un sourire, et avec une certaine décontraction. Ça résonne comme une promesse. Il y a de la valeur, et des valeurs, chez ces deux bons gars. Un respect non feint pour les couleurs du HCC. Ça faisait longtemps !..



### BRETT CAMERON VU PAR TIM COFFMAN :

« Brett est vraiment un gars super. Il est attentif aux autres, s'enquiert de la santé et du moral des gars, c'est vraiment top ! Sur la glace, il joue pour l'équipe, c'est un gros travailleur, un gagnneur. Tout le monde a vu qu'il n'a pas peur d'aller au contact, et qu'il se donne toujours à 100%. »

### TIM COFFMAN VU PAR BRETT CAMERON :

« Tim est tout simplement le meilleur joueur de la Ligue ! C'est un malade ! Il est rapide, il marque beaucoup, c'est un vrai plaisir de jouer avec lui. En plus, c'est un bon gars, drôle et très agréable dans le vestiaire. Il privilégie le relationnel et ne tire jamais la couverture à lui, ce qui est à souligner, compte tenu de ses performances. »

### LOÏC BURKHALTER :

#### « JE SUIS TRÈS CONTENT DE CE QUE J'AI VU JUSQU'ICI ! »

Des dizaines de courriels, encore plus de coups de fil, des heures de vidéo à visionner : le directeur sportif du HCC n'a pas eu le temps de digérer sa dernière saison de joueur que, déjà, il avait endossé son nouveau costume. Et il savait parfaitement ce qu'il voulait en matière de renforts étrangers : « D'une part, je voulais un joueur grand et physique, qui va là où ça fait mal, dans les bandes et dans le slot, qui sache se mettre au service de l'équipe. D'autre part, je voulais un centre, un « play-maker » capable de porter le puck, et de faire la différence individuellement ». Ce fut donc Brett Cameron et Tim Coffman. Et on ne peut pas vraiment dire que « Louis » s'est planté !

« Pour Cameron, je suis allé en Norvège, où j'ai assisté à deux rencontres des demi-finales de Play-off. J'y ai vu un gars dangereux, grand, qui finit ses charges, qui met un gros cœur sur la glace et de l'intensité sur chacun de ses shifts. Il se passe toujours quelque chose quand il est sur la glace. Pour la petite histoire, c'est lui qui a égalisé, puis qui a marqué le but de la qualification en prolongations.

J'ai ensuite parlé avec quelques-uns de ses anciens entraîneurs, avec certains de ses coéquipiers, avant de le rencontrer. Et tout ce que l'on m'avait dit s'est confirmé : c'est un gars ouvert, qui a les pieds sur terre. Il est intelligent, il sait qu'il est là pour travailler, pour montrer l'exemple, c'est important pour l'équipe.

Pour Coffman, j'ai d'abord parlé avec son agent, puis visionné quelques vidéos. Ensuite, je me suis rendu en Slovaquie pour assister à une rencontre, avant laquelle j'ai pu discuter avec l'entraîneur-assistant du HKM Zvolen. En match, j'ai découvert un type omniprésent, au patinage rapide, qui trouvait toujours la faille et les espaces dans un championnat pourtant réputé pour sa dureté. Nous avons bu un verre ensemble ensuite, et le feeling a passé immédiatement.

Après cette première partie de saison, la satisfaction est de mise. Je suis très content de ce que j'ai vu jusqu'ici de la part de Tim et Brett. Nous avons d'ores et déjà prolongé avec Tim, car tout le monde a vu ses qualités. Il est vraiment capable de faire la différence à lui tout seul. Quant à Brett, il apporte exactement ce que j'attendais, du cœur, du physique et de la témérité. Il est peut-être moins spectaculaire que Tim, il est moins applaudi, mais son apport est tout aussi important.

Enfin, ce sont aussi deux « gars de vestiaire ». Ils ont le contact facile, ils sont attachants, serviables. Ils travaillent fort à l'entraînement, et ils ont compris qu'ils doivent servir d'exemple pour tous leurs coéquipiers. ■

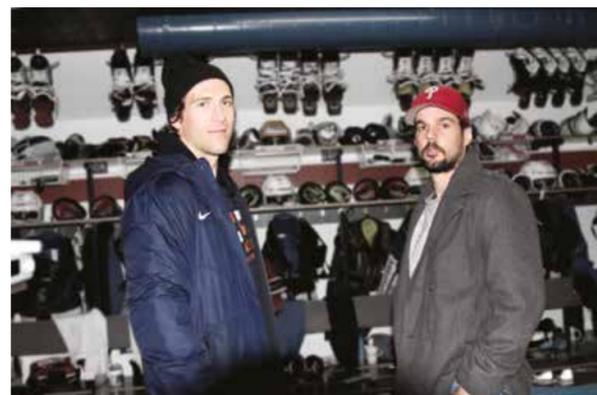


PHOTO: H. HENRY / T. COFFMAN & B. CAMERON



PHOTO: E. GUARANTA / B. CAMERON

### LA CARTE D'IDENTITÉ DE BRETT CAMERON

NÉ LE 11 MAI 1990,  
À EDMONTON, CANADA  
ATTAQUANT, TIR DROIT  
188 CM, 92 KG

#### POURQUOI LE NUMÉRO 77:

J'AUROIS BIEN AIMÉ LE 10, MAIS IL A ÉTÉ RETIRÉ POUR HONORER MICHEL TURLER. ALORS VOILÀ, 77, AU HASARD.

**UNE BOISSON:** DE L'EAU DURANT LA SAISON, UNE BONNE BIÈRE EN ÉTÉ.

**UN PLAT:** UN STEAK DE BŒUF.

**UNE MUSIQUE:** LE GROUPE ODESZA.

**UNE COULEUR:** LE BLEU.

**UNE QUALITÉ SPORTIVE:** L'INTENSITÉ.

**UNE QUALITÉ HUMAINE:** GENTIL !

**AMBITION SPORTIVE:** CHAMPION !

**AMBITION HUMAINE:** DE BONNES RELATIONS, DU BONHEUR ET DU SUCCÈS.

### LA CARTE D'IDENTITÉ DE TIM COFFMAN

NÉ LE 6 NOVEMBRE 1987,  
À ELVERSON, ETATS-UNIS  
ATTAQUANT, TIR DROIT  
180 CM, 80 KG

#### POURQUOI LE NUMÉRO 6:

À PART LE 12 DURANT QUELQUES SAISONS, J'AI TOUJOURS PORTÉ LE 6.

**UNE BOISSON:** EAU ET CAFÉ EN SAISON, UN BON WHISKY DE TEMPS EN TEMPS.

**UN PLAT:** LES SUSHIS ET LES HAMBURGERS.

**UNE MUSIQUE:** LA POP.

**UNE COULEUR:** LE BLEU.

**UNE QUALITÉ SPORTIVE:** LE PATINAGE.

**UNE QUALITÉ HUMAINE:** FACILE À VIVRE.

**AMBITION SPORTIVE:** CHAMPION !

**AMBITION HUMAINE:** UN MONDE EN PAIX, ET DU SUCCÈS POUR MOI.



PHOTO: E. GUARANTA / T. COFFMAN

VALERI CHIRIAIEV.  
SAISON 1999 - 2000



PHOTO: ARCHIVES LA SEMEUSE

ROGER OHMAN  
SAISON 2000 - 2001

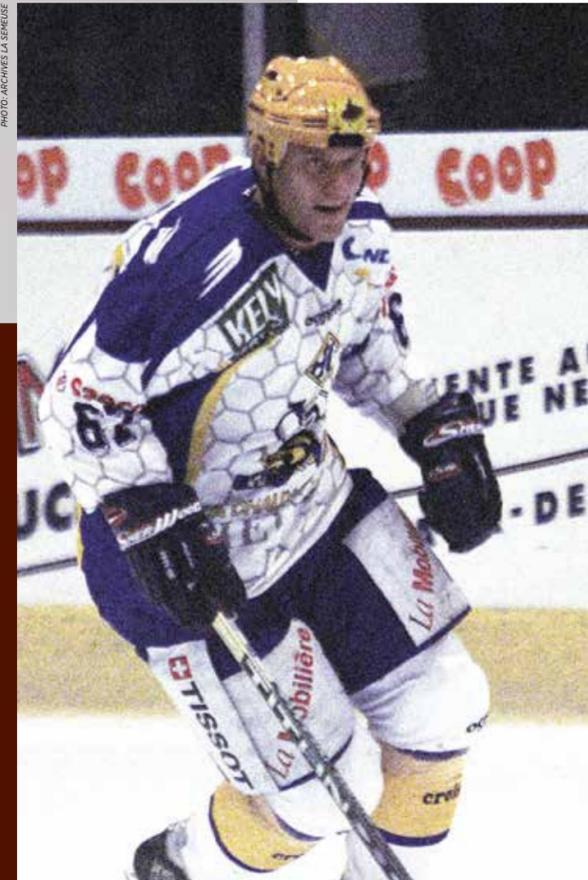


PHOTO: ARCHIVES LA SEMEUSE

Depuis bientôt 119 ans, LA SEMEUSE est restée fidèle à La Chaux-de-Fonds. D'abord pour sa situation à 1000 mètres d'altitude, indispensable à la création du goût unique de ses Cafés, puis pour sa qualité de vie, sa culture, son environnement professionnel, structurel et sa réputation de « ville à la campagne ».

Inscrite au patrimoine mondial pour son urbanisme horloger, la ville reflète les besoins particuliers d'une activité mono-industrielle, entremêlant habitat et ateliers horlogers. Or, si La Chaux-de-Fonds est célèbre pour sa tradition horlogère, la ville est animée d'un état d'esprit très particulier, d'un sens du devoir et de la précision de sa population. Un état d'esprit propice autant pour l'artisan horloger que pour le Maître torréfacteur, dont l'activité exige attention, précision et vigilance.

À La Chaux-de-Fonds, LA SEMEUSE torréfie encore et toujours selon une ancienne méthode artisanale et perpétue un secret de fabrication transmis de génération en génération. À 1000 mètres, LA SEMEUSE y a trouvé des conditions physiques optimales, permettant l'emploi d'une température de torréfaction plus douce et moins dommageable aux grains de café.

Soucieuse de marquer son attachement à sa ville, LA SEMEUSE s'engage depuis toujours dans la promotion de La Chaux-de-Fonds en soutenant son club professionnel de hockey sur glace depuis des années et des années. Quel plus beau soutien que celui offert à notre club chaux-de-fonnier, contribuant à propager une image positive de la ville de La Chaux-de-Fonds dans toute la Suisse et au-delà. ■



PHOTO: ARCHIVES LA SEMEUSE



## UNE MAISON CHAUX-DE-FONNIÈRE INTIMEMENT LIÉE À SA VILLE D'ORIGINE

### LA SEMEUSE

Allée des Paysans-Horlogers 1  
2300 La Chaux-de-Fonds  
info@lasemeuse.ch  
T: +(41) 32 926 44 88

Lundi au jeudi :

7:30 - 12:00 | 13:15 - 18:00

Vendredi : 7:30 - 12:00 | 13:15 - 17:00

*L'histoire des Cafés LA SEMEUSE est intimement liée à La Chaux-de-Fonds. Fondée en 1900 dans la Métropole horlogère, plusieurs générations de Maîtres torréfacteurs se sont succédés pour faire vivre et rayonner le nom de leur ville d'origine.*



PHOTO: ZENTH PHOTO THEATRE

**PARCE QUE POUR L'AVENIR  
DE NOS PROCHES, NOUS NE  
VOULONS QUE LE MEILLEUR.**

Zurich, Agence Générale Walter Tosalli  
Vos agences dans le canton de Neuchâtel  
La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel et Fleurier



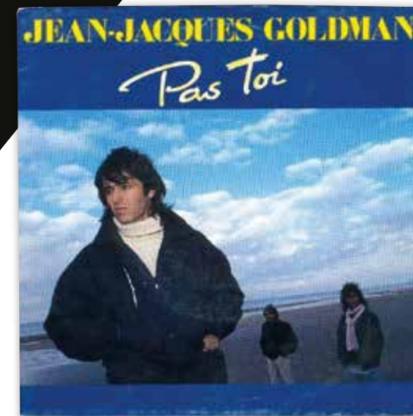
**ZURICH ASSURANCE.  
POUR CEUX QUI AIMENT VRAIMENT.**



LA

# PLAYLIST

PAR MAUDE MAZZOLENI



**GEORGE EZRA**  
Shotgun

**TAKAGI & KETRA FT. DJ SAMY**  
Amore e Capoeira

**LINDSEY STIRLING**  
Crystallize

**IVAN TORRENT**  
Human Legacy

**BISHOP BRIGGS**  
I go fuckin' psycho

**SOPRANO**  
Cosmo

**AUDIOMACHINE**  
Breath and Life

**JEAN-JACQUES GOLDMAN**  
Pas toi

**COOKIE DINGLER**  
Femme libérée

**IMAGINE DRAGONS**  
Whatever it takes

**EL PROFESOR**  
Bella Ciao (Hugel Remix)



**OCHSNER**  
HOCKEY

Fournisseur officiel du  
HC La Chaux-de-Fonds



**Pro Shop Glovelier**

Rue des Places 42, 2855 Glovelier  
Tel. 032 426 47 47 | glovelier@ochsnerhockey.ch

[www.ochsnerhockey.ch](http://www.ochsnerhockey.ch)

PHOTO: E. QUARANTA / B. LEIMGRUBER

# Boris LEIMGRUBER

un capitaine exemplaire

PAR JONATHAN MÉREAUX

Boris Leimgruber est né le 2 juin 1969 au Locle.

Après avoir pratiqué le football et le hockey durant sa jeunesse, il opte, à l'âge de 13 ans, pour le hockey sur glace. Il effectue ses classes juniors au sein du HC Le Locle et a l'opportunité de griffer la glace du Communal à quelques occasions en 2<sup>e</sup> Ligue. Il quitte la Mère Commune en 1986 pour se rendre aux Mélèzes afin d'y terminer sa formation de hockeyeur en catégorie Juniors Élites.

Ses débuts avec la Première Équipe du HCC se déroulent à l'âge de 19 ans, lors d'un match face à Wiki-Münsingen en février 1989 dans le cadre du tour final de 1<sup>re</sup> Ligue. Durant les 18 mois suivants, il partage sa présence entre l'équipe la Première Équipe et les Juniors Élites. À force de travail acharné, il gagne sa place de titulaire pour le début de la saison 1990/91.

Il prend donc part aux multiples tentatives successives du HCC pour remonter en LNB. Après avoir échoué de peu en 1992, Bobo a enfin le bonheur de vivre cette promotion en 1993.

Cette promotion a également été accompagnée d'un changement de statut puisque Bobo devient le Capitaine du HCC pour les trois saisons suivantes. Si les deux premières années en Ligue nationale B ont été positives, la troisième a été tout simplement exceptionnelle, puisque couronnée d'une promotion en LNA au printemps 1996.

S'ensuivent deux saisons de LNA avec le HCC, conclues malheureusement par une relégation en 1998. Après avoir porté le maillot des Abeilles pendant 9 ans, il était temps pour Boris de changer de costume et de se glisser dans la peau d'un Ours. Durant 3 saisons et près de 150 matches, il a porté les couleurs du CP Berne en devenant hockeyeur professionnel.



PHOTO M. HENRY / B. LEINGRUBER

# BOBO ET...

## ...LE HCC :

Le club de cœur chevillé au corps.

## ... LE CAPITANAT :

Cela ne change que peu de choses dans la manière d'aborder le jeu. Par contre, il faut être capable de garder son sang-froid, notamment lors des contacts avec les arbitres. Le capitaine doit aussi savoir, selon les circonstances, soit calmer son équipe, soit la remobiliser.

## ... LE NUMÉRO 11 :

Le numéro de toute une carrière ou presque. La seule exception fut lors de la saison 2002/03 lorsque Daniel Nakaoka était porteur du chandail numéro 11. Bobo se rabattit alors sur le 41. Le choix du numéro 11 est une forme d'hommage à un ami d'enfance né un 11 janvier.



## ... SA CARRIÈRE :

Pour une personne ayant commencé si tardivement le hockey et n'ayant pas le même bagage technique que d'autres, il s'agit d'une belle carrière. Il a fallu compenser le manque de technique par un engagement de tous les instants et ne pas avoir peur d'aller dans les endroits où ça fait mal. Inconcevable au début de celle-ci de pouvoir jouer en LNA avec le HCC, mais aussi avec le CP Berne.



## ... LA PROMOTION DE 1996 :

Très certainement le meilleur souvenir, d'une part, en raison de l'ambiance régnant entre les joueurs qui était exceptionnelle, et d'autre part, car le titre de champion et la promotion étaient totalement inattendus en début de saison. La fête, tant au Neudorf de Zurich qu'aux Mélèzes, était magnifique, ainsi que le défilé sur le Pod quelques jours plus tard.

Lorsque le HCC fut titré Champion de LNB en 1996, cela faisait 23 ans que le HCC n'avait pas gagné un seul nouveau trophée. En 2019, cela fera également 23 ans que le HCC n'a plus rien gagné, malgré 5 finales disputées depuis 1996. Cela ferait donc un joli clin d'œil de l'histoire que de remporter un nouveau titre de champion.



PHOTO P. MULLER / B. LEINGRUBER

## ... LE HOCKEY D'AUJOURD'HUI :

Le jeu est plus dur actuellement, avec des gestes parfois plus « vicieux ». Au niveau de la vitesse, il n'est pas certain que cela ait changé.

## ... LE PUBLIC DES MÉLÈZES :

Un très bon public, notamment de connaisseur. Mais qui peut aussi se montrer dur en cas de vent contraire.

## ... LA COUPE DE SUISSE :

Une compétition intéressante permettant notamment à des clubs plus modestes de recevoir des grosses équipes. Ceci permet de faire une fête du hockey.

## ... LA NOTORIÉTÉ D'UN SPORTIF :

Un sportif doit être prêt à avoir des sollicitations à tout moment durant sa carrière, même si selon les personnalités c'est plus ou moins facile à gérer. Il doit également être conscient que le jour où la carrière s'arrête, cela retombe. Si la personne n'est pas préparée à ce phénomène, le choc peut être rude.

## ... LES 100 ANS DU HCC :

Un bel anniversaire qui marquerait encore plus les esprits en étant accompagné d'un titre de champion de Swiss League.

## ... L'APRÈS-HOCKEY :

Un sportif à tout intérêt à prévoir son après carrière. Celle-ci n'est pas éternelle et peut malheureusement aussi prendre fin de manière abrupte. Dans la situation de Bobo et en parallèle à ses débuts de hockeyeur, Boris a décroché un diplôme de technicien en microtechnique, option micromécanique en juin 1991.

Souhaitant donner un nouveau sens à sa carrière, il décide de quitter l'Allmend pour aller au bout du Lac, du côté des Vernets genevois. Son passage dans la cité de Calvin n'a duré qu'une seule saison, mais lui a permis d'accrocher un nouveau titre de champion (en battant le HCC en finale par 3-0 !) et une promotion supplémentaire, au terme d'une saison où la défaite était exceptionnelle.

Après ses escapades bernoise et genevoise, Bobo décide de revenir aux Mélèzes en 2002, dans un nouveau rôle. En effet, le début des années 2000 a été passablement compliqué pour le HCC, notamment au niveau financier. Boris endosse donc le rôle de guide envers ses jeunes coéquipiers.

La dernière saison de Bobo coïncide avec le retour d'un HCC performant. En effet, la saison 2006/07 voit le HCC se qualifier pour les Play-offs pour la seconde fois sur les 5 saisons précédentes. Au printemps 2007, il était donc l'heure de raccrocher les lames au terme d'une brillante carrière de 18 saisons (dont 14 aux Mélèzes) de plus de 600 matches de Ligue Nationale et près de 300 points.

Durant ses 18 ans de carrière Bobo s'est forgé un beau palmarès avec 1 promotion en LNB, en 1993, et 2 titres de LNB, accompagné de 2 promotions en LNA en 1996 et en 2002. Désormais, Bobo se consacre au vélo et au badminton, mais surtout à sa famille, et plus particulièrement à ses enfants Eva (15 ans) et Dany (12 ans). ■



PHOTO E. GUARANTA / B. LEINGRUBER



PHOTO M. HENRY / B. LEINGRUBER



## UNE GRANDE FÊTE SUR LA GLACE

Les festivités commenceront par une grande soirée le 2 février lors du match contre Langenthal. La rencontre sera précédée d'un spectacle et suivie d'une after-party à la hauteur de l'événement.

# ENSEMBLE, DEPUIS UN SIÈCLE

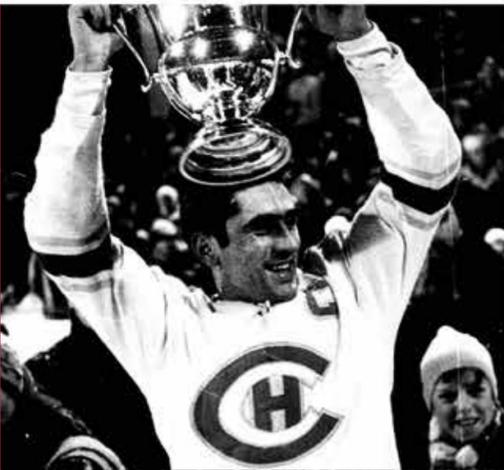
## UNE BELLE JOURNÉE D'ÉTÉ

Le centième anniversaire du HCC, c'est la fête du club, de ses supporters mais aussi de tous les Chaux-de-Fonniers. Le 8 juin, le complexe piscine-patinoires des Mélèzes se transforme en cadeau géant pour toute la famille : animations ludiques et sportives tenues par les joueurs de la Première Équipe.



## 1919 – 2019

**UN SIÈCLE DE HOCKEY SUR GLACE, D'AMITIÉ ET DE PASSION. LE HCC LA CHAUX-DE-FONDS S'APPRÊTE À SOUFFLER SES 100 BOUGIES EN GRANDE POMPE, AVEC SON PUBLIC. UN ANNIVERSAIRE QUI SERA FÊTÉ TOUT AU LONG DE L'ANNÉE À VENIR. TROIS DATES SONT À RETENIR.**



## UN GALA POUR FINIR

Deux soirées sont prévues pour terminer en beauté les célébrations de ce centenaire. Les 8 et 9 novembre, réservez la date pour un repas de soutien et une soirée de gala. Parce que La T'Chaux c'est Nous, et qu'un centenaire ça se fête qu'une fois !



# LA NOUVELLE STRUCTURE DU MOJU

LE 19 SEPTEMBRE DERNIER, L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DU MOUVEMENT JUNIORS (MOJU) DU HCC A ENTÉRINÉ LE NOUVEL ORGANIGRAMME DE SON FONCTIONNEMENT. AU TRAVERS D'UN SCHEMA ORGANISATIONNEL, LE NOUVEAU COMITÉ ENTEND ASSEOIR UNE STRUCTURE QUI SOIT PLUS EN PHASE AVEC LES EXIGENCES DU HOCKEY ACTUEL TOUT EN METTANT LE JEUNE HOCKEYEUR AU CENTRE DES PRÉOCCUPATIONS. PRÉSENTATION.

PAR JEAN DREIER

## LE COMITÉ

C'est à présent un comité de 3 personnes qui va diriger le Moju. Christophe Masini (Président) Thibaut Richard (Vice-Président) et Olivier Calame (Membre), prendront désormais les décisions, définiront les grandes lignes et donneront les impulsions nécessaires pour mener à bien les chantiers qui ne manqueront pas durant ce que l'on peut appeler une période de transition. En effet, les membres du comité estiment être en rodage, malgré l'expérience d'Olivier Calame. Celui-ci est également membre du Conseil d'Administration de la S.A et assure le lien entre les deux organisations. Par ailleurs, par le passé, il a collaboré à l'organisation des matchs internationaux aux Mélézes. Il s'agit donc pour eux d'emmagasiner un maximum d'informations afin de corriger ce qui doit l'être puis de mettre en place des règles de fonctionnement claires au sein du club, en se basant aussi sur leur expertise organisationnelle et professionnelle.

Si le Comité se réunit une fois par semaine, des séances élargies ont lieu toutes les deux semaines avec d'une part le Staff opérationnel, conduit par Clément Gerber, et d'autre part le Staff sportif, sous la houlette de Loïc Burkhalter. Afin d'éviter des débats pléthoriques, les séances se déroulent séparément. L'organigramme est en cours de finalisation et est disponible sur le site du Moju.

Pour mieux comprendre les problèmes, les membres du Comité prônent la transparence et l'absence de langue de bois. Bien entendu, cela génère parfois de tensions ou de vives explications, mais c'est à ce prix qu'ils pourront aller au bout de leurs ambitions, légitimes pour un club comme le HCC.



PHOTO: M. HENRY

## LES JEUNES AU CENTRE DU DISPOSITIF

Le Comité souhaite accentuer le travail du Moju sur l'accompagnement des jeunes en mettant en place un suivi individuel de chacun d'eux et de leur offrir le meilleur avenir possible dans le sport qu'ils ont choisi, pour autant bien entendu qu'ils en aient envie.

Chaque junior a des capacités différentes et il faudra tenir compte de ses paramètres pour leur proposer la meilleure solution pour que chaque joueur s'épanouisse. Il ne s'agit plus simplement de promettre une éventuelle possibilité d'évoluer avec la première équipe. Il faut désormais formaliser un vrai plan de carrière.

Les dirigeants du Moju souhaitent bien entendu que chaque joueur ait l'envie et la possibilité de rester au HCC, mais il faut que chaque joueur puisse évoluer aussi ailleurs. C'est ainsi que des passerelles ont été mises en place notamment avec Bienne et Fribourg. Pour les Elites, il s'agit plutôt de se confronter au monde adulte en évoluant en 1<sup>ère</sup> Ligue par exemple.

Il s'agit aussi d'être plus formel avec les jeunes. C'est ainsi qu'une charte a été mise en place et distribuée à chacun. Le club doit en effet être mis au courant des démarches qui pourraient être entreprises par le jeune. Il ne s'agit pas d'empêcher le jeune joueur de faire des tests ailleurs, mais il faut éviter des cas comme ceux des frères Impose ou plus récemment Fatton. L'herbe n'est pas forcément plus verte ailleurs.

## UN CLUB, UNE HISTOIRE, UNE IDENTITÉ !

Au travers de ce slogan, le Comité souhaite intensifier les relations avec la S.A. Ainsi, le nouveau logo du Moju est désormais celui de la Première Équipe.

Le Moju est aussi de façon récurrente à l'ordre du jour des séances du Conseil d'Administration de la S.A. La présence de Clint Thornton à différents étages de la formation du club est aussi un gage de cette collaboration renforcée.

## DES AMBITIONS SPORTIVES, MAIS AUSSI DES INQUIÉTUDES

Pour les Élites et les Novices et au vu du classement actuel de ces deux équipes, l'ambition est d'aller le plus loin possible lors des Play-offs. Pour les Minis, il s'agit de pouvoir intégrer le tour final afin de permettre aux jeunes joueurs d'avoir de la visibilité. Pour les autres catégories, il faut relever en premier lieu qu'elles sont souvent composées de joueurs plus jeunes.

L'inquiétude est surtout générée par une fréquentation en baisse au niveau de l'École de Hockey. Le récent Mondial de football est peut-être une explication, les clubs de football bénéficiant le plus souvent de l'évènement, au détriment des autres sports.

## OFFRIR UN ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL ATTRAYANT

Le Comité souhaite offrir aux juniors et à l'encadrement du club un environnement de travail le plus agréable et motivant possible. C'est ainsi qu'ils ont pour objectif de procéder à quelques adaptations des infrastructures, notamment au niveau des vestiaires des Moskitos Top, des filles et des entraîneurs.

Ces projets ne sauraient aboutir sans une collaboration précieuse avec le Service des sports et de Serge Terraz ainsi que de son équipe d'agents d'exploitation de la patinoire.

## SPORT, ART ET ÉTUDES, UNE AFFAIRE QUI ROULE ENFIN

Mettre en place un concept Sport/Étude n'est jamais une mince affaire et beaucoup s'y sont cassés les dents. C'est désormais une association à part qui s'en occupe, résultant d'une collaboration entre le Moju et le Club des Patineurs. Des classes ad hoc ont été mises en place aux Crétets et aux Gentianes et des répétiteurs œuvrent également à la formation des participants. Le Moju contribue financièrement au projet et est représenté dans l'association par Vasco Belo. ●



PHOTO: R. HUMBERT

LE MOJU EN QUELQUES CHIFFRES  
BUDGET DE FONCTIONNEMENT : CHF 609'000.-  
NOMBRE D'ENTRAÎNEURS PROS : 3, 6 EPT + 10 ENTRAÎNEURS ASSISTANTS  
NOMBRE DE JUNIORS : 150 (SANS L'ÉCOLE DE HOCKEY)

# REPASS DE GALA

MOUVEMENT JUNIORS



ANCIENS ABATTOIRS  
8 MARS 2019



## NOUS VOUS REMERCIONS DE VOTRE SOUTIEN :

SPONSOR PLATINE



PARTENAIRES PRINCIPAUX



SPONSOR OR



MANUFACTURES DE CADRANS SOIGNES

SPONSORS ARGENT



SPONSORS BRONZE



PARTENAIRES OFFICIELS

MÉDIAS



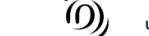
AUTOMOBILES



EQUIPEMENTS



IMPRIMERIES



BOISSONS



RESTAURATION



TRANSPORTS



OFFICIAL LEAGUE PARTNER



OFFICIAL LEAGUE & BROADCAST PARTNER



## IMPRESSUM

ALLACCESS, MAGAZINE OFFICIEL  
DU HOCKEY CLUB LA CHAUX-DE-FONDS

N°5 / Décembre 2018  
Parution semestrielle  
Tirage : 2'500 exemplaires

### ÉDITEUR

HCC La Chaux-de-Fonds SA  
Rue des Rosiers 10  
Case postale 790  
2301 La Chaux-de-Fonds  
www.hccnet.ch  
office@hccnet.ch  
+ 41 (0)32 910 22 55

### DIRECTION

Claude Monbaron (Directeur général)  
claude.monbaron@hccnet.ch

### MARKETING

Massé Joëlle (Responsable Marketing)  
joelle.masse@hccnet.ch

### RÉDACTION

Boillat Bertrand  
Dreier Jean  
Fleury Yoan  
Kurt Olivier  
Mazzoleni Maude  
Méreaux Jonathan  
Vuillème Arthur  
Wittwer Myriam

### PHOTOGRAPHIE

Chollet Patrick  
Dill Kristian  
Fagnoli Fausto  
Henry Michel  
Humbert Pascal  
Quaranta Enrico

### GRAPHISME

Atelier T19  
2000 Neuchâtel  
www.t19.ch

### IMPRESSION

Imprimerie Juillerat Chervet SA  
2610 Saint-Imier  
www.ijc.ch

## ÉVÉNEMENTS

SOIRÉE DE PRÉSENTATION DU HCC (MATCH AMICAL HCC VS DRAGONS DE ROUEN)  
19 AOÛT 2018



REMISE DES MAILLOTS  
19 AOÛT 2018



LA GRANDE TERRASSE  
20 OCTOBRE 2018



COUPE DE SUISSE HCC VS DAVOS  
21 OCTOBRE 2018



ICE HOCKEY DAY  
04 NOVEMBRE 2018



# HCC & XAMAX S'UNISSENT

BÉNÉFICIEZ DE 20% DE RABAIS POUR  
TOUS TYPES D'ENTRÉE DES CLUBS SUR  
PRÉSENTATION DE VOTRE ABONNEMENT.





votre équipe,  
votre énergie

**viteos**

toutes vos énergies